

# **Südost- Forschungen**

INTERNATIONALE ZEITSCHRIFT FÜR  
GESCHICHTE und KULTUR SÜDOSTEUROPAS

IM AUFTRAG DES  
LEIBNIZ-INSTITUTS FÜR OST- UND SÜDOSTEUROPAFORSCHUNG  
GELEITET UND HERAUSGEGEBEN VON

**ULF BRUNNBAUER UND KONRAD CLEWING**

IN VERBINDUNG MIT

Neven Budak (Zagreb), Marie-Janine Calic (München), Holly Case (Providence, RI), Nathalie Clayer (Paris), Basil Gounaris (Thessaloniki), Hannes Grandits (Berlin), Mehmet Hacısalıhoğlu (İstanbul, München), Edgar Hösch (Würzburg), Christina Kouliouri (Athen), Hans Georg Majer (München), Diana Miškova (Sofia), Stefano Petrungaro (Venedig), Günter Prinzing (Mainz), Joachim von Puttkamer (Jena), Milan Ristović (Belgrad), Oliver Jens Schmitt (Wien), Flavius Solomon (İași), Christian Voß (Berlin)

Redaktion: **PETER MARIO KREUTER**

**Band 82 · 2023**

---

DE GRUYTER OLDENBOURG

# **Südost-Forschungen**

**Internationale Zeitschrift für Geschichte und Kultur Südosteuropas**

Die jährlich erscheinende Zeitschrift ist ab Band 11 (1946/52) über den Verlag De Gruyter Oldenbourg, History, Neumarkter Straße 28, D-81673 München, zu beziehen. Preis pro Band 126,- € zzgl. Versandkosten. Die Bände 1 (1936)-57 (1998) sind im Open Access abrufbar unter <<https://www.suedost-forschungen.de>>.

Beiträge sowie alle die „Südost-Forschungen“ betreffenden Besprechungsstücke, Anfragen und Mitteilungen sind zu senden an: Redaktion der Südost-Forschungen, Dr. Peter Mario Kreuter, Leibniz-Institut für Ost- und Südosteuropaforschung, Landshuter Straße 4, D-93047 Regensburg, E-Mail: [kreuter@ios-regensburg.de](mailto:kreuter@ios-regensburg.de), Tel. + 49 / 941 / 9435472. Redaktionelle Hinweise zur Manuskriptgestaltung siehe unter <[https://www.ios-regensburg.de/fileadmin/doc/SOF/Redaktionsrichtlinien\\_SOF\\_Beitraege.pdf](https://www.ios-regensburg.de/fileadmin/doc/SOF/Redaktionsrichtlinien_SOF_Beitraege.pdf)>. Redaktionsassistenz: David Kronawitter.

---

---

© 2024 by Leibniz-Institut für Ost- und Südosteuropaforschung  
Veröffentlicht durch Verlag De Gruyter Oldenbourg, Berlin / Boston  
Die Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt.  
Mit Ausnahme der gesetzlich zugelassenen Fälle ist eine Verwertung ohne Einwilligung  
des Verlages strafbar.

Satz: Tanja Jentsch, 7Silben, Bottrop  
Druck: Friedrich Pustet GmbH & Co. KG, Regensburg  
Printed in Germany

ISSN 0081-9077

## Inhaltsverzeichnis

### Themenschwerpunkt

#### Public Health in Southeast Europe: Growth, Inequality and the State

DAVIDOVA, Evgenia: National Emissaries for Preventive Healthcare.	
Visiting Nurses in Interwar Bulgaria and Yugoslavia .....	1
KOLEVA, Daniela: How Can Care Produce Inequality? The Privileges of the	
“Active Fighters Against Fascism and Capitalism” in Communist Bulgaria .....	26
MORYS, Matthias / IVANOV, Martin: Did Living Standards Actually Improve	
under State Socialism? Nutritional Evidence from Bulgaria, 1848–1989 .....	47
POPOVA, Kristina: Ergotherapy and/or Unpaid Work in Closed Institutions	
for Children with Disabilities in Bulgaria in the 1950s–1960s .....	76

### Beiträge

BILIARSKY, Ivan: The Ottoman Conquest of Vidin and the End	
of the Mediaeval Bulgarian State .....	94
RIEDLER, Hannah: Die vielen Gesichter des Jeremias Movilă.	
Herrschaftslegitimierung und Herrschaftsinszenierung in der Moldau um 1600 .....	117
BLASEN, Philippe Henri: Greek Catholic Ruthenians and Orthodox Romanians?	
Religious Indifference and Church Policies in Habsburg Bukovina (1774–1849) .....	140
GAVRIŞ, Simion-Alexandru: Towards a History of Political Representation	
in 19th-Century Romania. The Chamber of Deputies during the	
1871–1875 Parliamentary Term .....	173
GRÉMAUX, René: Cannon Jane Out of Luck. Or: What Happened to the	
Mountain Guns Purchased by the Dutch Amazon Miss Merkus for the	
Herzegovina Insurrection in 1876 .....	193
ÖZCAN, Uğur: Muslims in Montenegro and the Question of the Appointment	
of the Mufti in Ottoman-Montenegrin Relations .....	239
CSAPLÁR-DEGOVICS, Krisztíán: „Während Imre über die Herstellung	
von Konserven aus Schildkröten nachdachte, war ich fleißig auf der Jagd.“	
Ein protokoloniales Abenteuer von Ungarn und Slowaken	
im Albanien der Jahrhundertwende .....	273
JUSUFI, Lumnije / DOKA, Dhimitër: Die Autokultur im Zeichen	
der Transition in Albanien .....	299

## Aus der Südosteuropa-Forschung

FILIPOSKI, Toni: The Ethnic Designation of Samuel's State .....	344
URSINUS, Michael: Das Kloster von Rama vor der Mitte des 16. Jahrhunderts nach osmanischen Quellen .....	375
TUDORIE, Ionuț-Alexandru: Romanian Theological Education in the Interwar Period (1926–1938) .....	385
SÁRÁNDI, Tamás: A Sketch of the Hungarian Government's Nationality Policy in Northern Transylvania Between 1940–1944 .....	403
ALEKSOV, Bojan: Old and New in Histories of Serbia .....	422

## Nachrufe

István Deák (1926–2023) ( <i>Gerhard Seewann</i> ) .....	434
Johannes Kramer (1946–2023) ( <i>Peter Mario Kreuter</i> ) .....	437

## Rezensionen

ÁGOSTON, Gábor: The Last Muslim Conquest. The Ottoman Empire and its Wars in Europe ( <i>Oliver Jens Schmitt</i> ) .....	472
Albanische Schriftkultur. Aus der Perspektive der historischen Lexikographie und der Philologie der Gegenwart ( <i>Klaus Steinke</i> ) .....	606
An den Rändern der Literatur. Dokument und Literatur in zentraleuropäischen Kulturen ( <i>Christian Voß</i> ) .....	611
Anti-Judaism, Anti-Semitism and the Holocaust in Croatia ( <i>Sanela Schmid</i> ) .....	560
Antisemitismus in und aus der Türkei ( <i>Berna Pekesen</i> ) .....	545
Archive in Kroatien ( <i>Thomas Just</i> ) .....	441
AUSTIN, Robert C.: Royal Fraud. The Story of Albania's First and Last King ( <i>Michael Schmidt-Neke</i> ) .....	554
The Bulgarian State in 927–969. The Epoch of Tsar Peter I ( <i>Daniel Ziemann</i> ) .....	505
Cădere unui dictator. Război hibrid și dezinformare în Dosarul Revoluției din 1989 ( <i>Oliver Jens Schmitt</i> ) .....	582
CALIC, Marie-Janine: Geschichte des Balkans. Von den Anfängen bis zur Gegenwart ( <i>Pieter Troch</i> ) .....	468
CANAJ, Blerim: Politischer Scheideweg in Kosovo. Die Universität Prishtina als Brennpunkt ethnonationaler Konflikte 1989–1999 ( <i>Michael Schmidt-Neke</i> ) .....	589
CIOBANU, Monica: Repression, Resistance and Collaboration in Stalinist Romania 1944–1964 ( <i>Cristian Vasile</i> ) .....	574
ĐILAS, Milovan: Raspad i rat. Dnevnik, 1989–1995 ( <i>Nikola Zečević</i> ) .....	459
DJOKIĆ, Dejan: A Concise History of Serbia ( <i>Bojan Aleksov</i> ) .....	422

Émile Picot. Secretarul principelui Carol.	
Corespondență de la București 1866–1867 ( <i>Edda Binder-Iijima</i> ) . . . . .	449
Europa südöstlich des Westens. Historische An- und Einsichten	
( <i>Ulrike Tischler-Hofer</i> ) . . . . .	469
FALINA, Maria: Religion and Politics in Interwar Yugoslavia.	
Serbian Nationalism and East Orthodox Christianity ( <i>Luka Vazgec</i> ) . . . . .	550
FENEȘAN, Costin: Oieri din Transilvania în Țara Românească	
până la începutul secolului al XIX-lea ( <i>Harald Heppner</i> ) . . . . .	525
FILIPović, Emir O.: Kotromanići. Stvaranje i oblikovanje dinastičkog identiteta u	
srednjovjekovnoj Bosni ( <i>Ludwig Steindorff</i> ) . . . . .	512
GARIĆ PETROVIĆ, Gordana: Stočarstvo Srbije od 1878. do 1912. godine ( <i>Ulf Brunnbauer</i> ) . . . . .	534
GROSS, Mirjana: Izabrani radovi ( <i>Martina Bitunjac</i> ) . . . . .	462
GÜNDISCH, Konrad/WEGER, Tobias: Temeswar/Timișoara.	
Kleine Stadtgeschichte ( <i>Sandra Hirsch</i> ) . . . . .	482
GURAKUQI, Shuk: Ditare 1914–1916, 1920 ( <i>Krisztian Csaplár-Degovics</i> ) . . . . .	452
HIRSCHHAUSEN, Ulrike von / LEONHARD, Jörn: Empires.	
Eine globale Geschichte 1870–1920 ( <i>Markus Koller</i> ) . . . . .	542
HOARE, Marko Attila: Serbia. A Modern History ( <i>Bojan Aleksov</i> ) . . . . .	422
HOXHA, Artan R.: Sugarland. The Transformation of the Countryside	
in Communist Albania ( <i>Michael Schmidt-Neke</i> ) . . . . .	576
Imagining Bosnian Muslims in Central Europe.	
Representations, Transfers and Exchanges ( <i>Arno Maslo</i> ) . . . . .	474
Kaiser und Sultan. Nachbarn in Europas Mitte 1600–1700 ( <i>Elisabeth Lobenwein</i> ) . . . . .	519
KATSIARDI-HERING, Olga/KONTOGEOORGIS, Dimitrios M: Ή αυτοτική αρμάδα	
κατά την Ελληνική Επανάσταση. Διπλωματία και πόλεμος ( <i>Ikaros Mantouvalos</i> ) . . . . .	527
KIENZLE, Florian: Vom Wehrturm zur Streichholzschachtel.	
Orte und Räume in der albanischen Literatur ( <i>Christian Voß</i> ) . . . . .	614
KOLÇAK, Özgür: Ok, Tüfek ve At. 16. Yüzyl Osmanlı Askeri Devrimi ( <i>Adrian Gheorghe</i> ) . . . . .	516
KOLEVA, Daniela: Pamet i spravedlivost.	
Lični spomeni i publični razkazi za komunizma ( <i>Ulf Brunnbauer</i> ) . . . . .	464
LAZĂR, Ginel: Civilizația Țaratului Asăneștilor ( <i>Adrian Gheorghe</i> ) . . . . .	509
LUBONJA, Liri: Abseits unter Menschen.	
Verbannt in Albanien 1973–1990 ( <i>Michael Schmidt-Neke</i> ) . . . . .	456
MANOLACHI, Cristian: Revolverul Arhanghelului.	
Mișcarea Legionară și mistica asasinatului politic ( <i>Radu Harald Dinu</i> ) . . . . .	558
MËHILLI, Elidor: From Stalin to Mao. Albania and the Socialist World ( <i>Idrit Idrizi</i> ) . . . . .	579
MÖCKELMANN, Reiner: Transit Istanbul–Palästina.	
Juden auf der Flucht aus Südosteuropa ( <i>Berna Pekesen</i> ) . . . . .	562
MOERMAN, Henk: De Hohenzollern in Roemenië.	
Het Roemeense vorstenhuis 1866–1947 ( <i>Peter Mario Kreuter</i> ) . . . . .	532

MOLNÁR, Antal: Die Formelsammlungen der Franziskaner-Observanten in Ungarn (ca. 1451–1554) ( <i>Zsoltán Csepregi</i> ) . . . . .	443
MUJANOVIC, Jasmin: The Bosniaks. Nationhood After Genocide ( <i>Amina Smajlovic</i> ) . . . . .	593
NEUMANN, Gett: Pe urmele Timișoarei evreiești. Mai mult decât un ghid ( <i>David Borchin</i> ) . . . . .	486
Nomen est omen. Die Bedeutung von Namen in südosteuropäischen Kulturen ( <i>Harald Heppner</i> ) . . . . .	608
Panorama comunismului în România ( <i>Oliver Jens Schmitt</i> ) . . . . .	568
PAPAMARKOS, Dimosthenis: Gjak. Sauber bleibt nur, wer nix tut ( <i>Christian Vojš</i> ) . . . . .	615
Pilgrimage in the Christian Balkan World. The Path to Touch the Sacred and Holy ( <i>Jochen Töpfer</i> ) . . . . .	597
PREISER-KAPELLER, Johannes: Byzanz. Das Neue Rom und die Welt des Mittelalters ( <i>Isabel Grimm-Stadelmann</i> ) . . . . .	490
Reckoning and Framing. Current Status and Future Prospects of Hungarian Ethnography in the 21 <sup>st</sup> Century ( <i>Gabriella Schubert</i> ) . . . . .	601
SATAN, Ali: Atatürk'e Suikast ve Sadakat. Meçhul Bir Suikastın Kronolojisi ( <i>Saygı Tuna</i> ) . . . . .	548
SMIDT, Poul: Fredy. Klemt kronprins – glemt konge. En biografi om Frederik 8. ( <i>Peter Mario Kreuter</i> ) . . . . .	540
SMILEY, Will: From Slaves to Prisoners of Wars. The Ottoman Empire, Russia and International Law ( <i>Adamantios Skordos</i> ) . . . . .	521
STEINDORFF, Ludwig: Geschichte Kroatiens. Vom Mittelalter bis zur Gegenwart ( <i>Wolfgang Kessler</i> ) . . . . .	470
STRAHL, Tobias: Kultur, Erbe, Konflikt. Kulturzerstörung in Kroatien, Bosnien-Herzegowina und Kosovo 1991–2004 ( <i>Alexander Zäh</i> ) . . . . .	585
SZÓKE, Béla Miklós: Die Karolingerzeit in Pannonien ( <i>Alexander Zäh</i> ) . . . . .	499
Transformations of City and Countryside in the Byzantine Period ( <i>Alexander Zäh</i> ) . . . . .	494
VÁRADY, Tibor: People in Spite of History. Stories Found in an Attorney Archive in the Banat Region ( <i>Andreea Kaltenbrunner</i> ) . . . . .	566
VASILE, Cristian: Între Vatican și Kremlin. Biserică Greco-catolică în timpul regimului comunist ( <i>Oliver Jens Schmitt</i> ) . . . . .	571
WEIDINGER, Alfred / REITTER-KOLLMANN, Maria: Um Wellenlängen voraus. Zur Autochromfotografie der Fotopionierin Erzherzogin Margaretha von Österreich-Toskana ( <i>Jozó Džambo</i> ) . . . . .	537
WILLIAMS, Bruce: Albanian Cinema through the Fall of Communism. Silver Screens and Red Flags ( <i>Michael Schmidt-Neke</i> ) . . . . .	622
WUNSCH, Martina: Herr Kardosch und seine Sänger. Fünf Musikerschicksale im Schatten der NS-Zeit ( <i>Alexander Zäh</i> ) . . . . .	617
„Zagrebački katolički list“ o Bosni i Hercegovini 1849.–1876. ( <i>Hannes Grandits</i> ) . . . . .	446
ZIEGLER, Ágnes: Die Schwarze Kirche zu Kronstadt – Reformation und Wiederaufbau. Die Inszenierung der konfessionellen, städtischen und ständischen Identität ( <i>Andreas Müller</i> ) . . . . .	477